



**Housing Authority
of the City of El Paso**

HACEP News

February 2012

HACEP MISSION:

To provide safe, decent, and affordable housing to assisted families living at or below 80 percent of area median income.

Values Campaign

The Community Services Department will launch a "Value Campaign" for children in public housing ages 6-12 beginning September 2011 through May 2012. The purpose is to instill values in children to make them better community members. Each community will have a weekly values session that will involve story telling, drawing, coloring and other activities. Contact Community Services Department at 849-3636 to register your child.

Day of Service Honors Memory of Martin Luther King

Dr. Martin Luther King, Jr. was one of the greatest leaders and champions for equality in the 20th century. His inspirational speeches and peaceful demonstrations enabled the legislation that created equal rights and responsibilities under the U.S. Constitution. His service to others will never be forgotten.

On January 16, 2012, residents of the Martin Luther King, Jr. and Marmolejo Communities joined Congressman Silvestre Reyes in a Day of Service to honor Dr. King. Altogether, more than 50 people participated in the Day of Service.

"Social and economic justice has been a life-long commitment of mine – from fighting to raise the minimum wage, to ensuring access to affordable health care to fighting for women to have equal pay for equal days of work," Congressman Reyes said. "Community service shows how much we care about El Paso and our country while honoring

a man who worked tirelessly on issues of civil rights and equality for all."

After meeting at Riverside Park at 9:45 a.m., the volunteers broke into two teams; half went to Marmolejo and the other half went to King. Together with HACEP staff and residents, everyone spent three hours picking up trash, sweeping sidewalks, and raking leaves. The volunteers not only created cleaner and safer living conditions, they also inspired other residents and children to do the same.

"We're very grateful that Congressman Reyes decided to honor our community on the day in which Dr. King is celebrated," said Lupita Licerio, Resident Commissioner of HACEP and President of the King Community. "Dr. King made a big impact on America, and we hope we've made a big impact in the King Community thanks to all the volunteers."



Generous Donations and Holiday Cheer For HACEP Residents



Santa Clause made a surprise visit to the Krupp and Sitgraves Communities before the busy holiday season. Lots of smiles were shared!



Angel Gomez and his son-in-law from Operation H.O.P.E. installed new furniture for a needy family in the Guillen Community. Thank you Operation H.O.P.E.!



Santa also made a surprise visit to the children at the Kennedy Brothers Community on December 14. More than 300 gifts were given away to the happy children, thanks to the folks at Superior HealthPlans!

Important Numbers

HACEP Office:
849-3742

HACEP Maintenance:
849-3744(day)
849-3743 (night)

HACEP Security:
849-3886

Public Health Dept.:
771-5712



Tips to Save Money and Protect the Environment

HUD recently published a new Green Building Operations and Maintenance Manual for Public Housing Agencies. One important section focuses on ways residents can support green maintenance. Here is a list of some of the manual's important suggestions:



**REUSE
REDUCE
RECYCLE**

Clockwise from top left: Report all leaky faucets and water fixtures to the energy work order line at 849-3743 so they can be fixed immediately; install compact fluorescent light bulbs in your units; Reuse plastic bags, boxes, bottles and cans, Reduce waste, and Recycle everything else; Set your thermostat to 78 degrees in the summer and 68 degrees in the winter.

1. Ask for assistance: Be sure to seek help if something in your unit is not working properly. For example, a window that will not close will result in significant energy loss. Contact the Work Orders Department at 849-3744 during the day to report a routine work order, or 849-3743 for emergency work orders. Such steps will promote preventative maintenance of units as well as energy savings.

load size setting as possible on your washing machine, consolidate loads of laundry, and run the dishwasher only when it is completely full.

the “ENERGY STAR” label on small appliances and electronics. Select compact fluorescent light bulbs (CFL). Although CFLs cost more than regular light bulbs up front, they use much less energy and will last longer. Also, purchase paper products with the highest recycled content you can find. Look for home and body products that have one of three ecolabels: Design for the Environment, Ecologo, or Green Seal. Products with these labels have all been formulated to be safer for people and the planet.

2. Reduce energy use: If possible, keep your thermostat at 78 degrees Fahrenheit or above during the summer and at 68 degrees Fahrenheit or below during the winter. Make sure your windows and doors are closed when the heat or air conditioning is on. Also, turn off lights and appliances when they are not in use.

4. Reduce solid waste: Increase the amount of goods you recycle. You may recycle common household materials at the various Citizen Collection Stations within the City of El Paso. Contact the Citizen Collection Station at (915) 621-6700 on where your nearest station is located and how to properly dispose of many bulky products such as mattresses and other items.

If your household uses even just one of the five steps listed above, then the world will be a greener place!

3. Reduce water use: Turn off running water whenever it is not being used. Notify the maintenance staff or call the emergency work order line at 849-3743 about leaking or running faucets, toilets, or other water fixtures. Use the lowest

5. Purchase environmentally friendly products: Whenever possible, buy products that feature

Attention High School Students Interested in Healthcare Careers

The Housing Authority of the City of El Paso and the Texas Tech University Health Sciences Center Paul L. Foster School of Medicine has partnered once again to bring high school youth an opportunity to explore healthcare careers and interact with diverse community populations in a health context. The “Double T Health Service Corps”

is a program created to provide a fun and interactive way for high school students to meet with medical students, physicians, other health care professionals and tour educational institutions so they can successfully pursue careers in the health care field of their choice.

meets the last Saturday of the month at the Texas Tech University, Paul L. Foster School of Medicine from 10 a.m. to 2 p.m. If you are interested in participating, please contact Sonia Legarreta at 849-3631 so she can guide you through the application process. The program serves on a first-come first-serve basis so hurry up and apply!



Residents may contact their property manager to request reasonable accommodation and modification including individual relief for utility allowance.

The “Double T Health Service Corps”



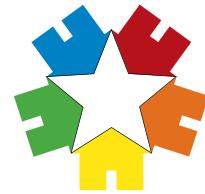
Follow us on:

www.facebook.com/hacep



Noticias de HACEP

Febrero del 2012



Housing Authority
of the City of El Paso

HACEP MISSION:

La misión de HACEP es la de proporcionar vivienda segura, digna y limpia para familias que requieran de asistencia y que ganen el o por debajo del 80 por ciento del ingreso promedio.

Campaña de Valores
El Departamento de Servicios Comunitarios lanzará una "Campaña de valores" para los niños de 6-12 años de vivienda pública de septiembre de 2011 hasta mayo de 2012. El objetivo es inculcar valores en los niños para que sean mejores miembros de la comunidad. Cada comunidad tendrá una sesión semanal sobre los valores, que incluye la narración de historias, dibujo, colorear y otras actividades. Llame al Departamento de Servicios Comunitarios al 849-3636 para registrar a su hijo.

Números Importes

Oficina de HACEP:
849-3742
Mantenimiento:
849-3744(día)
849-3743 (noche)
Emergencia: 911
Seguridad: 849-3886
Dept. de Salud Pública:
771-5712

Día de Servicio en Honor de Dr. Martín Luther King

Dr. Martín Luther King, Jr. fue uno de los más grandes líderes y campeones de la igualdad en el siglo 20. Sus discursos inspiradores y manifestaciones pacíficas permitieron la elaboración de la legislación que creó la igualdad de derechos y responsabilidades bajo la Constitución de los EE.UU.

El 16 de enero, los residentes de la Comunidad de Martín Luther King, Jr. y Marmolejo se unieron al Congresista Silvestre Reyes, en un día de servicio en honor del Dr. King. En total, más de 50 personas participaron en el Día de Servicio.

"La justicia social y económica ha sido un compromiso mío de por vida. - desde la lucha para aumentar el salario mínimo, hasta asegurar el acceso a cuidados de salud asequibles y luchar por que las mujeres tengan igual remuneración por iguales días de trabajo," dijo el Congresista Reyes. "El servicio comunitario demuestra

lo mucho que nos preocupamos por El Paso y por nuestro país al tiempo que honramos a un hombre que trabajó incansablemente en temas de derechos civiles y la igualdad para todos."

Después de reunirse en el Parque Riverside a las 9:45 am., los voluntarios se dividieron en dos equipos, la mitad fueron a Marmolejo y la otra mitad fueron a King. Junto con el personal y los residentes de HACEP, todos pasaron tres horas recogiendo basura, barriendo las aceras, y rastrillando las hojas. Los voluntarios no sólo crearon condiciones de vida más limpias y seguras, sino que también inspiraron a otros residentes y a los niños a hacer lo mismo.

"Estamos muy agradecidos de que el Congresista Reyes haya decidido honrar a nuestra comunidad el día en que se celebra al Dr. King," dijo Lupita Licerio, Comisionada Residente de HACEP.



Generosas Donaciones y Alegría Navideña Para Residentes



Santa Claus hizo una visita sorpresa a las comunidades de Krupp y Sitravanes antes de la temporada de Navidad.



Ángel Gómez de Operation H.O.P.E. y su equipo instalan muebles nuevos para una familia necesitada en la Comunidad de Guilletón. Gracias Operación H.O.P.E.!



Santa también hizo una visita sorpresa a los niños en la Comunidad de Kennedy Brothers el 14 de diciembre. Más de 300 regalos fueron entregados a los niños, gracias al personal de Superior HealthPlans!

Febrero del
2012

Consejos para ahorrar dinero y proteger el medio ambiente

HUD ha publicado recientemente un nuevo Manual de Operaciones y Mantenimiento de Edificios Verdes para Agencias de Vivienda Pública. Una sección importante se enfoca en maneras en que los residentes pueden apoyar el mantenimiento verde- ecológico. Aquí está una lista de algunas de las sugerencias importantes del manual:



REUSE 
REDUCE
RECYCLE

1. Pida ayuda: Asegúrese de buscar ayuda si algo en su unidad no está funcionando correctamente. Por ejemplo, una ventana que no se cierra producirá como resultado una pérdida significante de energía. Póngase en contacto con el Departamento de Ordenes de Trabajo al 849-3744 durante el día para hacer el reporte de una orden de trabajo regular, o al 849-3743 para reportar una orden de trabajo de emergencia. Estas medidas promoverán el mantenimiento preventivo de las unidades, así como el ahorro de energía.

Reporte todas las llaves y accesorios de agua que tengan fugas de agua a la línea de órdenes de trabajo de energía, al 849-3743 para que puedan ser corregidas de inmediato, instale focos fluorescentes compactos en las unidades, reutilice las bolsas de plástico, cajas, botellas y latas. Ajuste el termostato a 78 grados en verano y 68 grados en el invierno.

2. Reduzca el consumo de energía: Si es posible, mantenga su termostato a 78 grados Fahrenheit o más durante el verano, y a 68 grados Fahrenheit o menos durante el invierno. Asegúrese que las ventanas y las puertas estén cerradas cuando la calefacción o el aire están encendidos. Además, deben apagar las luces y aparatos cuando no estén en uso.

3. Reduzca el consumo de agua: Cierre la llave de agua corriente cuando no se está utilizando. Notifique al personal de mantenimiento o llame a la línea de órdenes de trabajo de emergencia al 849-3743 y reporte fugas de agua de las llaves o de los baños. Ajuste la carga de ropa de su lavadora al tamaño adecuado más chico; consolide las cargas de ropa sucia, y use la lavadora de platos sólo cuando esté completamente llena.

de Colección para Ciudadanos, al (915) 621-6700 para preguntar donde está la estación más cercana a usted, y preguntar cómo deshacerse correctamente de muchos productos voluminosos como colchones y otros artículos.

4. Reduzca los residuos sólidos: Aumente la cantidad de objetos que recicla. Es posible reciclar algunos materiales que hay en la casa en las estaciones de recolección de la ciudad. Comuníquese a la Estación

5. Compre productos que respeten el medio ambiente: Siempre que sea posible, compre productos que cuentan con la etiqueta "ENERGY STAR" en aparatos eléctricos y electrónicos pequeños. Seleccione los focos fluorescentes compactos (CFL). Aunque los focos fluorescentes compactos cuestan más que los focos regulares, utilizan mucha menos energía y duran más tiempo.

Atención Estudiantes de Secundaria Interesados en Carreras de Salud

HACEP y la Universidad de Medicina Texas Tech Health Sciences Center Paul L. Foster, se han asociado una vez más para que los jóvenes de secundaria tengan la oportunidad de explorar las carreras de salud e interactuar con diversas poblaciones de la comunidad en el contexto del campo de la salud. El "Doble T Health Service Corps"

es un programa creado para proporcionar una forma divertida e interactiva para estudiantes de secundaria para que se reúnan con los estudiantes de medicina, médicos, y las instituciones que vienen a impartir enseñanza de fuera para que los jóvenes persigan con éxito una carrera en el campo de la salud de su elección.

El "doble T Health Service Corps" se reúne el último sábado de cada mes en la Escuela de Medicina de la Universidad Texas Tech, Paul L. Foster, de 10 a.m.-2 p.m. Si usted está interesado en participar, por favor póngase en contacto con Sonia Legarreta a 849-3631 para que ella pueda guiarlo a través del proceso de solicitud.

Recordatorios

¿Quieres salir de la Vivienda Pública y tener una casa propia? HACEP ofrece sesiones gratuitas de información para tener su propia vivienda todos los viernes a la 1:00 p.m. en nuestra oficina principal ubicada en 5300 East Paisano. Para mas informacion, contacto a Pete Huerta al (915) 849-3630.

Horas de oficina

El horario de atención para las comunidades de vivienda pública han cambiado a 8 am a 5 pm lunes a viernes. Por favor, haga una cita con antelación con el administrador de su propiedad si necesitas una cita después de la 17:00.



Los residentes pueden ponerse en contacto con sus gerentes para pedir acomodo razonable y la modificación a su pago mensual dependiendo del cambio en su ingreso, incluyendo ayuda para pagar sus utilidades.



Visítenos en Facebook:
www.facebook.com/hacep